

## 러시아어

### 2006년 시행 외무고등고시 제2차시험

응시번호 :

성명 :

제 1 문. Изложите своё мнение о <Чемпионате мира по футболу> и государственном образе на русском языке в пределах 200 слов. (10점)

\* государственный образ: 국가 이미지

제 2 문. 다음 글을 러시아어로 옮기시오. (총 20점)

1) 러시아 사회는 두 부류로 나뉜다: 부유한 사람들과 가난한 사람들. 러시아의 많은 신흥 부자들은 35세 이전의 젊은 사람들이다. 이 젊은 부자들은 어디에서 나타난 것일까? 대부분의 젊은 부자들은 예전에 공산청년동맹(꿈소몰)의 일꾼들이었다. 소·중형 사업이 합법화되었을 때, 예전의 꿈소몰 회원들은 이미 필요한 경험들을 갖고 있었다. (10점)

2) 한국은 북한 핵 문제 해결에 있어서 러시아에 큰 기대를 걸고 있다. 한국 대사는 남한이 이 문제 해결에 있어서 러시아, 미국, 일본, 중국과 적극적으로 협력하고 있다고 말했다.

한국은 북한 핵 문제를 세 가지 원칙을 바탕으로 해결하기를 원한다. 첫째, 북한에게 핵무기 개발을 허락해서는 안 된다. 둘째, 북한 핵 문제는 반드시 평화적인 방법으로 해결되어야 한다. 셋째, 한국이 이 문제 해결에서 주도적인 역할을 해야 한다. (10점)

제 3 문. 다음 글을 우리말로 옮기시오.

(총 20점)

1) Насколько мы знаем, пенсионеры во многих странах мира, – люди очень мобильные: часто приходилось видеть их на экскурсиях в различных уголках земного шара. У российских же пенсионеров есть несколько основных дел: воспитание внуков и внучек, работа на дачных участках и – политика. Не удивляйтесь, что сейчас многие пенсионеры принимают активное участие в различных митингах и демонстрациях.

Конечно, из всех категорий населения в России пенсионеры сложнее всего приспосабливаются к новым экономическим условиям. Это наиболее консервативная часть общества, да и сегодняшняя пенсия не позволяет им даже мечтать о хорошей жизни. (10점)

2) Россия поддержит азиатского кандидата на пост генерального секретаря ООН. Об этом заявил министр иностранных дел России Сергей Лавров в ходе состоявшейся в понедельник в Москве встречи с министром иностранных дел и внешней торговли РК Пан Ги Муном. Главы внешнеполитических ведомств двух стран обсудили также перспективы развития отношений между Сеулом и Москвой, обменялись мнениями по ряду актуальных вопросов международной политики, включая урегулирование ядерной проблемы Корейского полуострова. (10점)

## 중앙인사위원회 출제관리과장



중앙인사위원회  
CIVIL SERVICE COMMISSION

러시아어

1/1